

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday February 22nd, 2026

Forgiveness (Cheesefare) Sunday



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.*

*Service Hours are as follows: Sunday:*

*Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.*

*Sunday School begins right after communion.*

*Monday, February 23rd ~ **Clean Monday: Great Compline followed  
by Lenten Dinner** ~ 5:45p.m.*

*Δευτέρα, 23η Φεβρουάριου ~ **Καθαρά Δευτέρα: Μέγα Απόδειπνον και  
Σαρακοστιανό Γεύμα** ~ 5:45μ.μ*

*Wednesday, February 25th ~ **Pre-Sanctified Liturgy** ~ 9:30a.m.*

*Τετάρτη, 25η Φεβρουάριου ~ **Λειτουργία Προηγιασμένων Δώρων** ~ 9:30π.μ.*

*Friday, February 27th ~ **1st Salutations to the Virgin Mary** ~ 7p.m*

*Παρασκευή, 27η Φεβρουάριου ~ **Α' Στάσις των Χαιρετισμών** ~ 7μ.μ.*

*Saturday, February 28th ~ **3rd Saturday of the Souls** ~*

*Orthros 9:00am, Divine Liturgy 10:00am*

*Σάββατον 28η Φεβρουάριου ~ **Γ' Ψυχοσάββατον** ~*

*Όρθρος 9:00π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.*

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Ρωμ. 13:11 – 14;  
14:1 – 4**

**Rom. 13:11 – 14;  
14:1 – 4**

**Ματθ. 6:14 – 21**

**Mt. 6:14 – 21**

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία ἢ ὄτε ἐπιστεύσαμεν. ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. ὡς ἐν ἡμέρα εὐσηχημόνων περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλω, ἀλλ' ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε εἰς ἐπιθυμίας. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. ὃς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενεῖτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ Κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ· δυνατὸς γὰρ ἐστὶν ὁ Θεὸς στήσαι αὐτόν.

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν γὰρ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποὶ· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἀλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ, καὶ ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρώσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπτει διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε βρώσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπτει οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία ὑμῶν.

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

## **Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. ᾠχος δ΄.**

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως  
κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μα-  
θοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριά,  
καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν  
ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις  
καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ  
θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός,  
δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα  
ἔλεος.

## **Κοντάκιον. ᾠχος πλ. β΄.**

Τῆς σοφίας ὁδηγέ, φρονήσεως χο-  
ρηγέ, τῶν ἀφρόνων παιδευτά, καὶ  
πτωχῶν ὑπερασπιστά, στήριξον,  
συνέτισον τὴν καρδίαν μου Δέσπο-  
τα. Σὺ δίδου μοι λόγον, ὁ τοῦ Πα-  
τρός Λόγος· ἴδου γὰρ τὰ χεῖλή μου,  
οὐ μὴ κωλύσω ἐν τῷ κράζειν σοι·  
Ἐλεῆμον, ἐλέησόν με τὸν παρα-  
πεσόντα.

## **Resurrectioal Apolytikion. Mode 4.**

When the women disciples of the  
Lord heard the Angel joyously pro-  
claim the resurrection, they cast  
aside the ancestral verdict, and  
boasting in glory they said to the  
Apostles, “Death has been de-  
spoiled! Christ God has risen, grant-  
ing the great mercy to the world!”

## **Kontakion. Mode pl. 2.**

O guide to wisdom, provider of pru-  
dence, disciplinarian of fools, and  
defender of the poor, fortify and dis-  
cipline my heart, O Master; You, give  
me a word, O Word of the Father.  
For behold, I will not hinder my lips  
from crying to You: O merciful Lord,  
have mercy on me who have fallen.

## SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

**Congratulations to Peter & Caylin Doukas on the  
Baptism of their son George.**

**Να σας ζήσουν!**

## SAVE THE DATE AND EVENTS

**FEB 23rd** *Clean Monday: Great Compline followed by Lenten meal; 5:45pm*

**FEB 25th** *Pre-Sanctified Liturgy; 9:30am*

**FEB 27th** *1st Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

**FEB 28th** *3rd Saturday of the Souls*

**MAR 2nd** *Great Compline 6pm*

**MAR 4th** *Pre-Sanctified Liturgy; 9:30am*

**MAR 6th** *2nd Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

**MAR 8th** *Philoptochos Meeting*

**MAR 9th** *Great Compline 6pm*

**MAR 11th** *Pre-Sanctified Liturgy; 9:30am*

**MAR 13th** *3rd Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

**MAR 14th** *Great Vespers of the Veneration of the Holy Cross; 7pm*

**MAR 16th** *Great Compline 6pm*

**MAR 18th** *Pre-Sanctified Liturgy 9:30am*

**MAR 20th** *4th Salutations to the Virgin Mary 7pm*

**MAR 23rd** *Great Compline 6pm*

**MAR 25th** *March 25th Feast of the Annunciation; Orthros 8:30am, Liturgy 9:45am*

**MAR 27th** *AKATHISTOS HYMNOS; 7pm*

PHILOPTOCHOS



HOLY CROSS

*Philoptochos*  
MEMBERSHIP  
DRIVE

MAKE A DIFFERENCE THROUGH FAITH,  
FELLOWSHIP AND SERVICE

Sunday **15** & Sunday **22**  
February

*To join or learn more, connect with a current  
member during coffee hour or  
email Stacy Tsihlopoulos  
~ [stacytsihlop@gmail.com](mailto:stacytsihlop@gmail.com)*

## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*As we closed out the year of 2025, we thank all of you for your generous donations to our Stewardship offering. As we enter this new year of 2026 we kindly remind you to prayerfully take into consideration your new sacred commitment to your Stewardship offering for the year of 2026. Let us consider the boundless love of our Lord in which we just celebrated his Nativity. God gives us the greatest gift ever; His Son. What can we give in return? Our Stewardship commitment is that gift.*

*Your Stewardship is not simply a financial obligation, but an expression of gratitude to God for His blessings, and a reaffirmation of our shared responsibility to support the life of His Holy Church. In this new year, may we each offer from the heart so that our parish may continue to flourish in faith, love, and service.*

## MEMORIALS

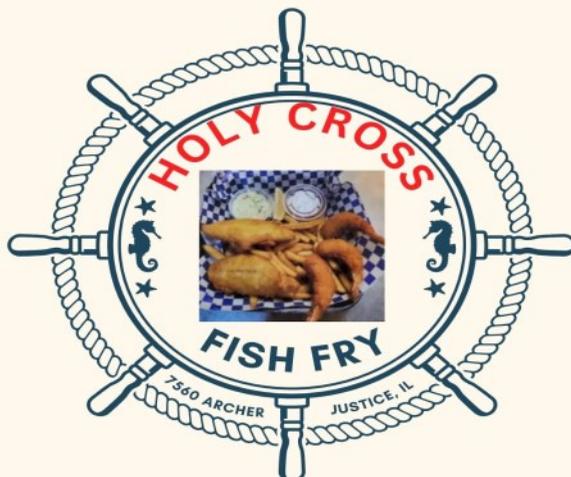
Nicholas 'Nick' Subley, 25 Years, Right Pews 1-2

Demetra 'Toula' Subley, 12 Years, Right Pews 1-2

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.



**EVERY FRIDAY STARTING  
FEBRUARY 20-APRIL 3 | 4-8PM**



**FISH, SHRIMP, & COMBO DINNERS  
ALL DINNERS INCLUDE FRENCH FRIES & COLE SLAW**

# CLEAN MONDAY

**MONDAY  
FEBRUARY 23**

**Joins us for  
Great Compline Service  
at 5:45p.m.**

**Lenten Meal to Follow**

Holy Cross Greek Orthodox Church

**HOLY CROSS PHILOPTOCHOS  
INVITES YOU**

**\$15**  
PER  
PERSON

*Cheesefare  
Makaronada  
Luncheon*



*Sunday February 22<sup>nd</sup>*

*AFTER  
DIVINE  
LITURGY*

**JOIN US FOR MAKARONADA,  
CHEESES, DESSERT AND  
LIGHT REFRESHMENTS**